



airRoxy sp. z o.o.

ul. Graniczna 40 44-178 Przystozowice

tel. (+48) 32 239 42 00, Fax. (+48) 32 230 53 77

www.airroxy.com e-mail: office@airroxy.com

SZANOWNI PAŃSTWO

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Gwarantujemy, że zaspokoi on wszystkie Państwa oczekiwania.

Życzymy zadowolenia z zakupionego wentylatora oraz jego użytkowania

ZASTOSOWANIE:

Wentylatory aRw stosować można w pomieszczeniach użyteczności publicznej (sklepy, bary, restauracje,), sanitariatach, jak również w lokalach mieszkalnych i obiektach przemysłowych (warsztaty, hale, magazyny, garaże). Wentylatory aRw można sterować za pomocą regulatorów obrotów.

BUDOWA:

Wentylator aRw zbudowany jest z:

- silnika indukcyjnego asynchronicznego jednofazowego, przystosowanego do pracy ciągłej,
- aluminiowego śmigła , wyprofilowanego pod odpowiednim kątem,
- obudowy wykonanej z ocynkowanej blachy , odpornej na korozję i uszkodzenia mechaniczne, wyposażonej w stopę montażową.

EKSPLOATACJA:

Wentylatory aRw nie wymagają częstych przeglądów. Przystosowane są do pracy ciągłej i zależności od warunków pracy wentylatora można je wykonywać okresowo w razie potrzeby.

INSTALACJA:

Wentylatory aRw instalujemy:

- bezpośrednio w ścianie (część kanału)
- w kanałach wentylacyjnych

Wentylatory aRw przystosowane są do montażu w kanałach.

Po rozpakowaniu wentylatora należy sprawdzić:

- stan przewodu zasilającego (nacięcia, pęknięcia izolacji)
- stan obudowy wentylatora (wgniecenia, zniekształcenia) - śmigło nie powinno ocierać o tunel.

Dane na naklejce technicznej powinny odpowiadać parametrom danej instalacji elektrycznej.

Zaleca się sprawdzenie stanu produktu ze względu na ewentualne uszkodzenia powstałe w transporcie.

UWAGA!!!

Przed rozpoczęciem montażu wyłączyć zasilanie prądu w instalacji elektrycznej!

Jeżeli nie stwierdzono uszkodzeń produktu, można przystąpić do instalacji wentylatora w miejscu docelowym:

- przygotować przyłącza elektryczne
- zamocować wentylator w kanale wentylacyjnym
- nałożyć kanały z dwóch stron na kotłownie przetłoczone w obudowie
- zacisnąć elastyczne kanały przy użyciu opaski zaciskowej i wkrętaka (tak aby opaska ułożyła się w przetłoczeniach w obudowie)
- podłączenie do instalacji elektrycznej musi być wykonane przez wykwalifikowany personel z uprawnieniami!

KONSERWACJA:

W celu usunięcia zanieczyszczeń z wentylatora należy:

- odłączyć wentylator od sieci elektrycznej
- zdemontować wentylator
- w przypadku poważnego stopnia zanieczyszczenia należy zdemontować turbinę przy użyciu wkrętaka lub klucza
- dokładnie umyć wszystkie detale wilgotną szmatką z małą ilością detergentu, uważając aby nie zamoczyć silnika
- po wytarciu do sucha wszystkich elementów wentylatora należy ponownie je zmontować (sposób mocowania śmigła do osi silnika rozwiązany jest za pomocą podkładki dystansowej oraz śruby rozporowej, w związku z czym śruba ta nie dokręca się do oporu)
- zamontować wentylator w miejscu docelowym
- podłączyć wentylator do sieci

KONSERWACJA SILNIKA:

Silnik powinien być poddawany okresowym przeglądom w zależności od warunków w jakich pracuje, jednak nie rzadziej niż raz na dwa lata. Przegląd obejmuje oczyszczenie i oględziny zewnętrzne silnika i zabezpieczeń. Przeglądu powinna dokonywać osoba z odpowiednimi kwalifikacjami.

Sprawdzić należy: - opór izolacji i uzwojenia, - opór uziemienia, - stan łożysk.

UWAGA

Podłączenie do sieci elektrycznej powinno być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka z uprawnieniami SEP !

Przed przystąpieniem do czynności konserwujących czy regulujących, należy odłączyć wentylator od sieci elektrycznej! Instalacja elektryczna musi zawierać wyłącznik, w którym odległość między stykami wszystkich biegunów wynosi nie mniej niż 3 mm. Nakazuje się bezwzględnie uziemienie wentylatora.

Należy przedsięwziąć odpowiednie środki dla uniknięcia odwrotnego przepływu gazów do pomieszczenia z otwartego przewodu kominowego lub innych urządzeń z otwartym ogniem.

Wentylatorów aRw nie należy stosować w pomieszczeniach zawierających zwiększoną ilość wilgoci oraz jako wentylatory przeciwybuchowe. Wszystkie czynności konserwacyjne należy wykonywać po wcześniejszym odłączeniu wentylatora aRw od sieci elektrycznej, nawet jeżeli wentylator nie pracuje!!! Zabrania się podchodzenia do wentylatora podczas pracy oraz bez wcześniejszego odłączenia zasilania z instalacji elektrycznej! Montaż wentylatora aRw w sposób niezgodny z instrukcją lub eksploatawanie wentylatora w stanie częściowo nawet niekompletnym są zabronione! Należy bezwzględnie podłączyć przewód uziemiaczy!

Należy sprawdzić kierunek obrotów śmigła po podłączeniu, ponieważ niewłaściwy kierunek pracy turbiny spowoduje nieprawidłową pracę urządzenia.

W przypadku uszkodzenia należy powierzyć naprawę specjalistycznemu serwisowi. Przed uruchomieniem silnika należy sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe.

GWARANCJA

Wentylatory kanałowe aRw firmy airRoxy posiadają gwarancję na okres 2 lat od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko z dowodem

zakupu i poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną. Nie obejmuje natomiast wad, które powstały na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zanieczyszczeń, własnych przeróbek, działania czynników chemicznych, niefachowego montażu.

UWAŻAJEMY DAMY I HOSPODARSTWA!

Błażejdarim za wybór naszego izdelia. My gwarantujemy, że ono udowletworit vse Wasze ozhidania. My uwereny, że Wy budete dowolny priobretennym wentilatorom i ego ekspluatatsiej.

ПРИМЕНЕНИЕ:

Вентиляторы aRw можно использовать в помещениях общественного пользования (магазины, столовые, бары, рестораны), туалетов, а также в жилых помещениях и промышленных объектах (мастерские, цеха, склады, гаражи). Вентиляторами aRw можно управлять при помощи регулятора частоты вращения.

КОНСТРУКЦИЯ:

Вентилятор aRw состоит из:

- однофазного асинхронного индукционного электродвигателя, приспособленного для непрерывной работы,
- алюминиевого пропеллера, профилированного под соответствующим углом,
- корпуса из оцинкованной жести, устойчивой к коррозии и механическим повреждениям, оснащенного монтажной стопой.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

Вентиляторы aRw не требуют выполнения частых осмотров. Они приспособлены к непрерывной работе и в зависимости от условий работы вентилятора осмотры можно выполнять периодически в случае необходимости.

УСТАНОВКА:

Вентиляторы aRw устанавливаются:

- непосредственно в стене (части канала)
 - в вентиляционных каналах
- Вентиляторы aRw приспособлены для установки в каналах.

После распаковки вентилятора необходимо проверить:

- состояние кабеля электропитания (надрезы, трещины изоляции)
 - состояние корпуса вентилятора (вмятины, деформации) – пропеллер не должен тереться о туннель.
- Данные на технической наклейке должны соответствовать параметрам данной электропроводки (сети электропитания). Рекомендуется проверить состояние изделия, учитывая возможные повреждения во время транспортировки.

ВНИМАНИЕ!!!

Прежде, чем приступить к установке изделия, следует выключить электропитание в электропроводке (сети электропитания)!

Если не выявлено повреждения изделия, можно приступить к установке вентилятора в месте назначения:

- подготовить электрические присоединения
- закрепить вентилятор в вентиляционном канале
- надеть каналы с обеих сторон на штампованные в корпусе фланцы,
- сжать эластичные каналы при помощи стяжного хомута и отвертки (так, чтобы хомут был проложен в протампованных пазах)
- подключение к сети электропитания должен выполнять только квалифицированный персонал, имеющий соответствующий допуск!

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД:

Для устранения загрязнения вентилятора необходимо:

- отключить вентилятор от сети электропитания
- демонтировать вентилятор
- случае очень сильного загрязнения необходимо демонтировать турбину при помощи отвертки или ключа
- щетельно очистить все детали влажной тряпкой с небольшим количеством deterгента, следя при этом, чтобы не замочить электродвигателя
- атем вытереть насухо все элементы вентилятора и вновь их собрать (способ крепления пропеллера к оси двигателя предусматривает применение дистанционной подкладки и распорного винта, в связи с чем этот винт не затягивается до упора)
- установить вентилятор в месте назначения.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД ЗА ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЕМ

Периодические осмотры электродвигателя необходимо выполнять в зависимости от условий, в которых он работает, однако не реже одного раза на два года. Осмотр включает чистку и внешний осмотр электродвигателя и элементов защиты. Осмотр должен выполняться лицом, имеющим соответствующую квалификацию.

- необходимо проверить: - сопротивление изоляции и обмотки, - сопротивление заземления,
- состояние подшипников.

ВНИМАНИЕ

Подключение к сети электропитания должен выполнять квалифицированный электрик с допуском SEP (SEP – Ассоциация польских электриков) или аналогичным!

Прежде, чем приступить к процедурам технического ухода или регулировки, необходимо отключить вентилятор от сети электропитания! Электропроводка (сеть электропитания) должна иметь выключатель с расстоянием между контактами всех полюсов не менее 3 мм. Обязательно требуется заземление вентилятора. Необходимо предпринять соответствующие меры, чтобы избежать обратного потока газов в помещение из открытого дымохода или других устройств с открытым огнем.

Вентиляторы aRw нельзя применять в помещениях с повышенным содержанием влаги, а также как взрывозащищенные вентиляторы. Все процедуры по техническому уходу выполнять только после предварительного отключения вентилятора aRw от сети электропитания, даже если вентилятор не работает!!!

Запрещено подходить к вентилятору во время его работы и без предварительного отключения электропитания. Монтаж (установка) вентилятора aRw способом, несоответствующим инструкции или работа вентилятора даже в частично разобранном состоянии, запрещены! Обязательно необходимо подключить заземляющий проводник! После подключения необходимо проверить направление вращения пропеллера, так как неправильное направление вращения турбины приведёт к неправильной работе устройства. В случае повреждения устройства следует поручить ремонт специализированному сервисному пункту. Прежде, чем запустить электродвигатель в работу, следует проверить все резьбовые соединения.

ГАРАНТИЯ

Канальные вентиляторы aRw фирмы airRoxy имеют гарантию на 2 года с даты приобретения. Гарантия действительна только при наличии документа, подтверждающего приобретение, и правильно заполненной гарантийной карты. В то же время она не распространяется на неисправности, возникшие в результате действия внешних механических сил, загрязнений, выполненной собственными силами модификации, действия химических препаратов, непрофессионального монтажа (установки).



airRoxy sp. z o.o.

ul. Graniczna 40 44-178 Przystowice
tel. (+48) 32 239 42 00, Fax. (+48) 32 230 53 77
www.airroxy.com e-mail: office@airroxy.com

Dear Customer

Thank you for choosing our product. We are sure that it will fulfil all your expectations. We wish you satisfaction from you choice and trouble-free operation of the fan.

Usage

aRw Fans can be used in public spaces (shops, bars, restaurants), lavatories, as well as in residential and industrial buildings (workshops, halls, warehouses, garages). aRw fan can be controlled with rotation regulator.

construction

aRw fan is made of:
- single-phase, asynchronous, induction motor, designed for continuous operation.
- formed at a right angel aluminum turbine
- resistant to corrosion and mechanical damage housing made of galvanized steel, equipped with a mounting plate operation
aRw fans don't require frequent service. They are designed for continuous operation, and depending on the operating conditions of the fan the service can be done periodically when needed.

installation

aRw fans should be installed:
- directly on the wall (part of the duct)
- on ventilation ducts

aRw fans are suitable to be installed inside the ducts.
After opening the box with the fan one should check:
- the condition of the power supply wire (cuts, cracks of the isolation)
- the condition of the housing of the fan (dents, deformity) – the turbine shouldn't graze the tunnel
Date on the technical label should be corresponding with the technical parameters of the electrical system. It is recommended to check the product due to possible damage caused by transport.

Remarks:

Installation operations should be performed only after the previous disconnection of the fan from the power supply.
If no damage was stated you can proceed to the installation of the at place of destination:
- Prepare the electrical connections
- install the fan in the air duct
- Put channels from both sides of the extrusion in the housing flanges
- Tighten the flexible ducts by using clamp and screw driver (so that the clam is placed in extrusions in the housing)
- Connection to the electrical system must be performed by a qualified and certified electricia

Maintenance

In order to clean the fan one should:
- Disconnect the fan from the power supply
- disassemble the fan
- In the case of serious pollution, turbine must be removed with a screwdriver or wrench
- Wash all of the parts with a damp cloth with a small amount of detergent, taking care not to wet the engine
- After wiping dry of all components, the fan should be re-assembled (the turbine is fixed to the motor pivot thanks to the spacer and expansion-shell bolt, what means that the expansion-shell bolt does not tighten all the way)
- install the fan at the place of destination

Motor Maintenance

The engine should be examined periodically, depending on the conditions under which it operates, but not less frequently than once every two years. A review consists of cleaning and visual inspection of the exterior of the engine, and protecting parts.
Review should be made by a person with appropriate qualifications. One should check the following:
- isolation resistance,
- grounding resistance
- Condition of the bearings.

Attention!

Electrical connection must be performed by a qualified and licensed electrician!
Regulation and maintenance operations should be performed only after the previous disconnection of the fan from the power supply. The electrical installation must include a switch in which the distance between the contacts of all the poles should not be less than 3 mm. It requires the absolute grounding of the fan.
Precautions should be taken to prevent reverse flow of gases into the room from the open flue or other devices with open fire.
aRw fans should not be used in rooms containing an increased amount of moisture and as explosion-proof fans. Regulation and maintenance operations should be performed only after the previous disconnection of the fan from the power supply, even if the fan isn't working.
It is forbidden to approach the fan while it's operating and if the power supply wasn't disconnected previously.
Installation of the aRw fan inconsistent with the manual guide as well as the operation of the fan even partially incomplete are not allowed! Always connect the ground wire!
Check the rotating direction of the turbine when connected, because the wrong direction will cause the turbine malfunction. In case of damage, repair should be done by a specialist. Check all screw connections before setting the motor in motion.

Guarantee

airRoxy's aRw duct fans are warranted for a period of two years from the date of purchase. The warranty is valid only with receipt and properly filled in warranty card. It does not cover defects that arise as a result of exposure to chemicals, improper installation.

Гарантийная карта №: _____

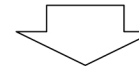
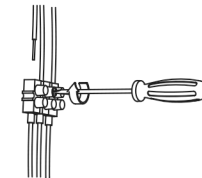
Дата обнаружения изъяна	Дата ремонта	Объем ремонта	Подпись
Модель: _____ Фабричный номер: _____ Дата продажи: _____ № счета: _____	Модель: _____ Фабричный номер: _____ Дата продажи: _____ № счета: _____	Модель: _____ Фабричный номер: _____ Дата продажи: _____ № счета: _____	
Печать продавца _____ Дата _____ Печать сервисного пункта	Печать продавца _____ Дата _____ Печать сервисного пункта	Печать продавца _____ Дата _____ Печать сервисного пункта	

Karta gwarancyjna nr: _____

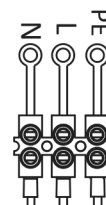
Дата wykrycia usterki	Дата naprawy	Zakres naprawy	Podpis
Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	
Pieczęć sprzedawcy _____ Data _____ Pieczęć serwisu	Pieczęć sprzedawcy _____ Data _____ Pieczęć serwisu	Pieczęć sprzedawcy _____ Data _____ Pieczęć serwisu	

Guarantee no: _____

Date of report	Date of repair	Scope of repair	Signature
Model: _____ Serial number: _____ Date of sale: _____ Receipt number: _____	Model: _____ Serial number: _____ Date of sale: _____ Receipt number: _____	Model: _____ Serial number: _____ Date of sale: _____ Receipt number: _____	
Seller's stamp _____ Date _____ Service's stamp	Seller's stamp _____ Date _____ Service's stamp	Seller's stamp _____ Date _____ Service's stamp	



AC
230
N



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ
ELECTRICAL CONNECTION
PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

2 lata gwarancji / 2 year guarantee / 2 года гарантии